ZARZĄDZENIE NR 0050 / 147/12

PREZYDENTA MIASTA TYCHY

z dnia 30 kwietnia 2012 r.

w sprawie sprawozdania finansowego miasta Tychy za 2011 rok

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt. 4, art. 61 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.), art. 270 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnie 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U z 2009 r. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.).

zarządza się co następuje:

§ 1

Przedstawić Radzie Miasta w terminie do 31 maja 2012 r. sprawozdania finansowe miasta Tychy za 2011 rok, zgodnie z załącznikiem do zarządzenia.

§ 2

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Załącznik do
Zarządzenia Nr 0050/147 /12
Prezydenta Miasta Tychy
z dnia 30 kwietnia 2012 r.

SPRAWOZDANIE FINANSOWE ZA 2011 ROK:

- bilans z wykonania budżetu,
- bilans jednostki budżetowej i samorządowego zakładu budżetowego (łączny dla jednostek i zakładu budżetowego),
- rachunek zysków i strat jednostki (łączny dla jednostek i zakładu budżetowego),
- zestawienie zmian w funduszu jednostki (łączny dla jednostek i zakładu budżetowego).

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej	BILANS z wykonania budżetu państwa, jednostki samorządu terytorialnego	Adresat:
Gmina Tychy Al.Niepodległości 49 43-100 TYCHY	**Miasto Tychy**	Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach a/a
Numer identyfikacyjny REGON ***276255507***	**sporządzony na** **dzień 31-12-2011 r.**	Wysłać bez pisma przewodniego C1034B9EFCD04521

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
I Środki pienięże	125 173 187,14	93 011 280,62	I Zobowiązania	200 288 386,69	179 486 349,52
I.1 Środki pieniężne	125 173 187,14	93 011 280,62	I.1 Zobowiązania finansowe	199 642 630,59	179 196 686,41
I.1.1 Środki pieniężne budżetu	124 918 948,17	92 942 599,39	I.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00
I.1.2 Pozostałe środki pieniężne	254 238,97	68 681,23	I.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	199 642 630,59	179 196 686,41
II Należności i rozliczenia	80 718 601,40	44 827 131,98	I.2 Zobowiązania wobec budżetów	604 546,68	228 250,46
II.1 Należności finansowe	0,00	0,00	I.3 Pozostałe zobowiązania	41 209,42	61 412,65
II.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00	II Aktywa netto budżetu	-73 179 515,86	-63 810 729,47
II.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	0,00	0,00	II.1 Wynik wykonania budżetu (+,-)	-13 548 999,40	9 365 315,40
II.2 Należności od budżetów	4 548 017,43	4 809 916,77	II.1.1 Nadwyżka budżetu (+)	0,00	0,00
II.3 Pozostałe należności i rozliczenia	76 170 583,97	40 017 215,21	II.1.2 Deficyt budżetu (-)	-13 548 999,40	9 365 315,40
III Inne aktywa	38 169,45	24 802 648,49	II.1.3 Niewykonane wydatki (-)	0,00	0,00
			II.2 Wynik na operacjach niekasowych (+,-)	-382 090,26	3 470,99
			II.3 Rezerwa na niewygasające wydatki	0,00	0,00
			II.4 Środki z prywatyzacji	0,00	0,00
			II.5 Skumulowany wynik budżetu (+,-)	-59 248 426,20	-73 179 515,86
			III Inne pasywa	78 821 087,16	46 965 441,04
Suma aktywów	**205 929 957,99**	**162 641 061,09**	**Suma pasywów**	**205 929 957,99**	**162 641 061,09**

Informacje uzupełniające:

SKARBNIK MIASTA

mgr [illegible]

skarbnik

2012-04-25

rok, miesiąc, dzień

PREZYDENT MIASTA TYCHY

mgr inż. Andrzej [illegible]

zarząd

BeSTia

C1034B9EFCD04521

Symbol	Opis	Wartość
E.pozabil.	Otrzymane gwarancje i poręczenia	0,00
E.pozabil.	Udzielone poręczenia (saldo udzielonych poręczeń na dzień 31.12.2011 r.)	10 680 695,75
E.pozabil.	Udzielone gwarancje	0,00

SKARBNIK MIASTA
mgr Urszula Dryka

skarbnik

2012-04-25
rok, miesiąc, dzień

PREZYDENT MIASTA TYCHY
mgr inż. Andrzej Dziuba

Zarząd

BeSTia

C1034B9EFCD04521

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej		Adresat:
Gmina Tychy Al.Niepodległości 49 43-100 TYCHY	**BILANS** **jednostki budżetowej i samorządowego zakładu budżetowego** - łączny	Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach
Numer identyfikacyjny REGON ***276255507***	**sporządzony na dzień 31-12-2011 r.**	Wysłać bez pisma przewodniego 537A6C1467899E02

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
A Aktywa trwałe	3 244 797 808,63	3 537 177 615,10	A Fundusz	3 232 981 208,39	3 582 059 250,15
A.I Wartości niematerialne i prawne	510 226,26	489 086,42	A.I Fundusz jednostki	3 068 127 142,77	3 404 405 664,45
A.II Rzeczowe aktywa trwałe	2 796 079 078,77	3 017 541 918,81	A.II Wynik finansowy netto (+,-)	164 854 065,62	177 653 585,70
A.II.1 Środki trwałe	2 435 280 351,36	2 960 920 598,05	A.II.1.1 Zysk netto (+)	406 577 266,76	452 768 267,02
A.II.1.1 Grunty	1 964 253 971,64	2 216 431 405,88	A.II.1.2 Strata netto (-)	-241 723 201,14	-275 114 681,32
A.II.1.2 Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	452 124 790,80	727 429 003,94	A.III Nadwyżka środków obrotowych (-)	0,00	0,00
A.II.1.3 Urządzenia techniczne i maszyny	10 874 885,58	9 019 197,21	A.IV Odpisy z wyniku finansowego (-)	0,00	0,00
A.II.1.4 Środki transportu	2 428 425,02	2 165 751,67	A.V Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00
A.II.1.5 Inne środki trwałe	5 598 278,32	5 875 239,35	B Państwowy fundusz celowy	1 443 117,84	1 926 744,62
A.II.2 Inwestycje rozpoczęte (środki trwałe w budowie)	360 798 727,41	56 621 320,76	C Zobowiązania długoterminowe	0,00	0,00
A.II.3 Środki przekazane na poczet inwestycji	0,00	0,00	D Zobowiązania krótkoterminowe i fundusze specjalne	76 601 872,55	57 407 426,39
A.III Należności długoterminowe	8 373 503,60	8 896 009,87	D.I Zobowiązania krótkoterminowe	71 035 664,64	51 397 058,02
A.IV Długoterminowe aktywa finansowe	439 835 000,00	510 250 600,00	D.I.1.1 Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	24 808 043,76	22 920 944,53
A.IV.1.1 Akcje i udziały	439 835 000,00	510 250 600,00	D.I.1.2 Zobowiązania wobec budżetów	22 729 640,39	249 748,62
A.IV.1.2 Papiery wartościowe długoterminowe	0,00	0,00	D.I.1.3 Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	2 191 651,28	2 621 169,70
A.IV.1.3 Inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	D.I.1.4 Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	9 773 130,30	11 583 090,68
A.V Wartość mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00	D.I.1.5 Pozostałe zobowiązania	1 316 641,14	7 919 044,68
B Aktywa obrotowe	73 654 292,86	116 117 301,11	D.I.1.6 Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	4 336 726,32	4 174 304,45

NACZELNIK
Wydziału Budżetu i Księgowości
mgr Halina Nierychły

(główny księgowy)

2012-04-30

(rok, miesiąc, dzień)

z up. Prezydenta Miasta
Zastępca Prezydenta
ds. Gospodarki Przestrzennej
mgr Michał Gramatyka

(kierownik jednostki)

BeSTia

537A6C1467899E02

B.I Zapasy	493 750,78	478 715,76	D.I.1.7 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	5 879 831,45	1 928 755,36
B.I.1.1 Materiały	493 750,78	470 396,93	D.I.1.8 Rezerwy na zobowiązania	0,00	0,00
B.I.1.2 Półprodukty i produkty w toku	0,00	0,00	D.II Fundusze specjalne	5 566 207,91	6 010 368,37
B.I.1.3 Produkty gotowe	0,00	0,00	D.II.1.1 Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	5 566 207,91	6 010 368,37
B.I.1.4 Towary	0,00	8 318,83	D.II.1.2 Inne fundusze	0,00	0,00
B.II Należności krótkoterminowe	56 357 175,36	103 096 655,85	E Rozliczenia międzyokresowe	7 432 401,17	11 901 495,05
B.II.1.1 Należności z tytułu dostaw i usług	35 927 875,83	17 738 901,29	E.I Rozliczenia międzyokresowe przychodów	6 955 781,46	11 901 495,05
B.II.1.2 Należności od budżetów	2 521 971,76	8 547 693,96	E.II Inne rozliczenia międzyokresowe	476 619,71	0,00
B.II.1.3 Należności z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	0,00	0,00	F Inne pasywa	-6 498,46	0,00
B.II.1.4 Pozostałe należności	17 907 327,77	76 810 060,60			
B.II.1.5 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00			
B.III Środki pieniężne	16 649 653,27	12 541 929,50			
B.III.1.1 Środki pieniężne w kasie	31 015,67	5 635,06			
B.III.1.2 Środki pieniężne na rachunkach bankowych	15 708 408,48	9 989 178,54			
B.III.1.3 Środki pieniężne państwowego funduszu celowego	0,00	0,00			
B.III.1.4 Inne środki pieniężne	910 229,12	2 547 115,90			
B.IV Krótkoterminowe papiery wartościowe	0,00	0,00			
B.V Rozliczenia międzyokresowe	153 713,45	0,00			
C Inne aktywa	0,00	0,00			
Suma aktywów	**3 318 452 101,49**	**3 653 294 916,21**	**Suma pasywów**	**3 318 452 101,49**	**3 653 294 916,21**

A. Objaśnienie - wykazane w bilansie wartości aktywów trwałych i obrotowych są pomniejszone odpowiednio o umorzenie i odpisy aktualizujące.

B. Informacje uzupełniające istotne dla rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej i majątkowej:

Symbol	Opis	Wartość

NACZELNIK Wydziału Budżetu i Księgowości
mgr Halina Mierychły

(główny księgowy)

2012-04-30

(rok, miesiąc, dzień)

Z up. Prezydenta Miasta
Zastępca Prezydenta
ds. Gospodarki Przestrzennej

(kierownik jednostki)

BeSTia

537A6C1467899E02

A,P	Różnica pomiędzy bilansem zamknięcia w 2010 r. a bilansem otwarcia w 2011 r. wynika z: 1. likwidacji zakładu budżetowego Izba Wytrzeźwień i jednostki budżetowej Miejskie Schronisko dla Zwierząt (włączone od 01.01.2011 r. do Tyskiego Zakładu Usług Komunalnych); 2. likwidacji placówki oświatowej Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy; 3. utworzenia jednostki budżetowej ze zlikwidowanego SPZOZ Żłobek Miejski	0,00
A.	Umorzenie pozostałych środków trwałych	29 691 059,79
A.I	Umorzenie wartości niematerialnych i prawnych	5 211 435,34
A.II	Umorzenie środków trwałych	239 475 730,28
B.II	Odpisy aktualizujące należności	28 082 652,19
E. pozabil	Weksle satnowiące zabezpieczenie kredytów i pożyczek oraz środków pochodzących z budżetu UE	180 792 050,18
E.pozabil	Weksel obcy	1 600 000,00

NACZELNIK
Wydziału Budżetu i Księgowości
mgr Halina Nierychły

(główny księgowy)

2012-04-30

(rok, miesiąc, dzień)

z up. Prezydenta Miasta
Zastępca Prezydenta
ds. Gospodarki Przestrzennej
dr Michał Gramatyka

(kierownik jednostki)

BeSTia

537A6C1467899E02

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej	Rachunek zysków i strat jednostki (wariant porównawczy)	Adresat:
Gmina Tychy Al.Niepodległości 49 43-100 TYCHY	łączny	Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach
Numer identyfikacyjny REGON 276255507	sporządzony na na dzień 31-12-2011 r.	Wysłać bez pisma przewodniego 72D1883095FCAB87

		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
A.	**Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:**	565 294 599,40	613 525 334,95
A.I.	Przychody netto ze sprzedaży produktów	94 318 169,17	59 789 834,54
A.I.1.	w tym: dotacje zaliczane do przychodów (podmiotowe, przedmiotowe, na pierwsze wyposażenie w środki obrotowe)	1 455 767,33	700 000,00
A.II.	Zmiana stanu produktów (zwiększenia - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	0,00	0,00
A.III.	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,00	0,00
A.IV.	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	63 492,80	21 726 770,23
A.V.	Przychody z tytułu dochodów budżetowych	470 912 937,43	532 008 730,18
B.	**Koszty działalności operacyjnej**	430 160 113,63	453 962 138,18
B.I.	Amortyzacja	24 815 530,09	29 095 456,19
B.II.	Zużycie materiałów i energii	53 303 119,78	52 279 133,29
B.III.	Usługi obce	127 350 163,80	132 195 755,63
B.IV.	Podatki i opłaty	1 955 572,69	1 626 626,10
B.V.	Wynagrodzenia	143 282 502,58	159 135 809,12
B.VI.	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników	32 826 878,35	36 354 137,48
B.VII.	Pozostałe koszty rodzajowe	3 058 816,17	3 066 044,44
B.VIII.	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	116 853,80	53 717,06
B.IX.	Inne świadczenia finansowane z budżetu	36 319 802,17	33 819 769,95
B.X.	Pozostałe obciążenia	7 130 874,20	6 335 688,92
C.	**Zysk (strata) ze sprzedaży (A - B)**	135 134 485,77	159 563 196,77
D.	**Pozostałe przychody operacyjne**	41 937 674,48	30 046 286,99
D.I.	Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	9 430 178,14	16 216 672,92
D.II.	Dotacje	0,00	0,00
D.III.	Inne przychody operacyjne	32 507 496,34	13 829 614,07
E.	**Pozostałe koszty operacyjne**	5 600 943,83	12 154 161,42
E.I.	Pozostałe koszty operacyjne	5 600 943,83	12 154 161,42

NACZELNIK Wydziału Budżetu i Księgowości mgr Halina Wierychły

z up. Prezydenta Miasta Zastępca Prezydenta ds. Gospodarki Przestrzennej

główny księgowy	2012-04-30 rok, miesiąc, dzień	kierownik jednostki

F.	**Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)**	171 471 216,42	177 455 322,34
G.	**Przychody finansowe**	29 180 279,36	11 092 394,38
G.I.	Dywidendy i udziały w zyskach	91 981,68	0,00
G.II.	Odsetki	6 290 034,73	11 032 467,34
G.III.	Inne	22 798 262,95	59 927,04
H.	**Koszty finansowe**	35 415 523,24	10 514 782,72
H.I.	Odsetki	187 545,72	5 906 952,09
H.II.	Inne	35 227 977,52	4 607 830,63
I.	**Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)**	165 235 972,54	178 032 934,00
J.	**Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I. - J.II.)**	-924,02	0,00
J.I.	Zyski nadzwyczajne	0,00	0,00
J.II.	Straty nadzwyczajne	924,02	0,00
K.	**Zysk (strata) brutto (I +- J)**	165 235 048,52	178 032 934,00
L.	**Podatek dochodowy**	380 982,90	379 348,30
M.	**Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) oraz nadwyżki środków obrotowych**	0,00	0,00
N.	**Zysk (strata) netto (K - L - M)**	164 854 065,62	177 653 585,70

NACZELNIK
Wydziału Budżetu i Księgowości
mgr Halina Nierychły

główny księgowy

2012-04-30
rok, miesiąc, dzień

z up. Prezydenta Miasta
Zastępca Prezydenta
ds. Gospodarki Przestrzennej
dr Michał Gramatyka

kierownik jednostki

BeSTia

72D1883095FCAB87

Wyjaśnienia do sprawozdania

Różnica pomiędzy bilansem zamknięcia w 2010 r. a bilansem otwarcia w 2011 r. wynika z: 1. likwidacji zakładu budżetowego Izba Wytrzeźwień i jednostki budżetowej Miejskie Schronisko dla Zwierząt (włączone od 01.01.2011 r. do Tyskiego Zakładu Usług Komunalnych); 2. likwidacji placówki oświatowej Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy; 3. utworzenia jednostki budżetowej ze zlikwidowanego SPZOZ Żłobek Miejski.
Poz.D.III. Pozostałe przychody operacyjne w kol. stan na koniec roku poprzedniego obejmuje m.in. kwotę pokrycia amortyzacji ujemowanego do 31.12.2010 r. na koncie 761 - "Pokrycie amortyzacji".

NACZELNIK
Wydziału [illegible] Księgowości
mgr [illegible]

z up. Prezydenta Miasta
Zastępca Prezydenta
ds. Gospodarki Przestrzennej
[illegible]

główny księgowy	2012-04-30 rok, miesiąc, dzień	kierownik jednostki

BeSTia

72D1883095FCAB87

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej	Zestawienie zmian w funduszu jednostki	Adresat:
Gmina Tychy Al.Niepodległości 49 43-100 TYCHY	Łączny	Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach
Numer identyfikacyjny REGON ***276255507***	**sporządzone na** **na dzień 31-12-2011 r.**	Wysłać bez pisma przewodniego D9248DAF47F685BA

		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
I.	**Fundusz jednostki na początku okresu (BO)**	1 063 731 164,27	3 072 867 913,79
I.1.	Zwiększenie funduszu (z tytułu)	3 113 607 623,06	1 386 803 712,11
I.1.1.	Zysk bilansowy za rok ubiegły	444 969 737,61	406 577 266,76
I.1.2.	Zrealizowane wydatki budżetowe	563 271 404,10	564 347 103,94
I.1.3.	Zrealizowane płatności ze środków europejskich na rzecz jednostki budżetowej	0,00	2 106 453,38
I.1.4.	Środki na inwestycje	180 482 758,97	112 593 992,47
I.1.5.	Aktualizacja środków trwałych	0,00	0,00
I.1.6.	Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i inwestycje	41 832 268,63	283 524 454,31
I.1.7.	Aktywa przejęte od zlikwidowanych (połączonych) jednostek	39 463,76	5 212 923,68
I.1.8.	Aktywa otrzymane w ramach centralnego zaopatrzenia	0,00	0,00
I.1.9.	Pozostałe odpisy z wyniku finansowego za rok bieżący	0,00	0,00
I.1.10.	Inne zwiększenia	1 883 011 989,99	12 441 517,57
I.2.	Zmniejszenia funduszu jednostki	1 109 689 385,39	1 055 265 961,45
I.2.1.	Strata za rok ubiegły	227 599 320,43	241 723 201,14
I.2.2.	Zrealizowane dochody budżetowe	558 684 248,27	584 458 128,63
I.2.3.	Rozliczenie wyniku finansowego i środków obrotowych za rok ubiegły	0,00	0,00
I.2.4.	Dotacje i środki na inwestycje	214 162 707,76	147 686 889,55
I.2.5.	Aktualizacja środków trwałych	0,00	0,00
I.2.6.	Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i inwestycji	48 007 763,34	11 409 441,74
I.2.7.	Pasywa przejęte od zlikwidowanych (połączonych) jednostek	83 140,53	3 886 966,96
I.2.8.	Aktywa przekazane w ramach centralnego zaopatrzenia	0,00	0,00
I.2.9.	Inne zmniejszenia	61 152 205,06	66 101 333,43
II.	**Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)**	3 067 649 401,94	3 404 405 664,45
III.	**Wynik finansowy netto za rok bieżący (+,-)**	164 854 065,62	177 653 585,70
III.1.	zysk netto (+)	406 577 266,76	453 310 892,94

NACZELNIK Wydziału Budżetu i Księgowości mgr Halina Wierychły

z up. Prezydenta Miasta Zastępca Prezydenta ds. Gospodarki Przestrzennej dr Michał Gramatyka

główny księgowy	2012-04-30 rok, miesiąc, dzień	kierownik jednostki

BeSTia D9248DAF47F685BA

III.2.	strata netto (-)	-241 723 201,14	-275 657 307,24
IV.	**Nadwyżka dochodów samorządowych jednostek budżetowych, nadwyżka środków obrotowych samorządowych zakładków budżetowych**	0,00	0,00
V.	**Fundusz (II+,-III-IV)**	3 232 503 467,56	3 582 059 250,15

NACZELNIK
Wydziału Budżetu i Księgowości
mgr Halina Niewychły

z up. Prezydenta Miasta
Zastępca Prezydenta
ds. Gospodarki Przestrzennej
dr Michał Gramatyka

główny księgowy	2012-04-30 rok, miesiąc, dzień	kierownik jednostki

BeSTia

D9248DAF47F685BA

Wyjaśnienia do sprawozdania

Różnica pomiędzy bilansem zamknięcia w 2010 r. a bilansem otwarcia w 2011 r. wynika z: 1. likwidacji zakładu budżetowego Izba Wytrzeźwień i jednostki budżetowej Miejskie Schronisko dla Zwierząt (włączone od 01.01.2011 r. do Tyskiego Zakładu Usług Komunalnych); 2. likwidacji placówki oświatowej Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy; 3. utworzenia jednostki budżetowej ze zlikwidowanego SPZOZ Żłobek Miejski.
Poz. I.2.2. Zrealizowane dochody budżetowe obejmuje dochody gminy oraz dochody budżetu państwa (z tytułu zadań zleconych z zakresu administracji rządowej) - ujęte na koncie 222 - "Rozliczenie dochodów budżetowych".

NACZELNIK
Wydziału Budżetu i Księgowości
mgr Halina Wierzychły

z up. Prezydenta Miasta
Zastępca Prezydenta
ds. Gospodarki Przestrzennej
dr Michał Grzmatyka

2012-04-30	
główny księgowy	rok, miesiąc, dzień	kierownik jednostki

BeSTia

D9248DAF47F685BA